

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 1 di 10

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Cutting Fluid Silberschnitt V52

**Ulteriori nome commerciale**

BO5002954, 5 l  
BO5002904, 30 l  
BO5002934, 200 l

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

fluido per il taglio

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	BOHLE AG	
Indirizzo:	Dieselstr. 10	
Città:	D-42781 Haan	
Telefono:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persona da contattare:	Klaus Nehren	Telefono: +49 2129 5568-276
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Dipartimento responsabile:	Chemie	

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1  
Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2  
Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 4

Indicazioni di pericolo:

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
Provoca irritazione cutanea.  
Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics

**Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H226 Liquido e vapori infiammabili.  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 2 di 10

P260	accensione. Non fumare.
P262	Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P280	Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.
P301+P330+P331	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P303+P361+P353	IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.
	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle.

**Etichettatura speciale di determinate miscele**

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2. Miscele**
**Caratterizzazione chimica**

Idrocarburi

**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
68551-17-7	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<50 %
	918-317-6		01-2119474196-32	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 4; H226 H315 H304 H413			
	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<50 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304			
	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<25 %
	926-141-6		01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo			< 10 %
	225-878-4	603-052-00-8	01-2119475527-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**
**Informazioni generali**

Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi!  
 Allontanare dall'area di pericolo.  
 Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.

**In seguito ad inalazione**

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.  
 In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

**In seguito a contatto con la pelle**

Lavare con sapone e molta acqua.  
 In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare abbondantemente con molta acqua, anche sotto le palpebre. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 3 di 10

Consultare un medico

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua.

NON provocare il vomito.

Chiamare immediatamente un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>)

Estintore a polvere

schiuma resistente all' alcool

Irrorazione con acqua

**Mezzi di estinzione non idonei**

getto d'acqua abbondante

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Calore o fuoco possono rilasciare gas tossici.

Biossido di carbonio (anidride carbonica), Monossido di carbonio

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Procedura normale per incendi di origine chimica.

Apparecchio di respirazione che non fa uso dell'aria ambiente (respiratore isolante) (EN 133)

**Ulteriori dati**

Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Usare dispositivi di protezione personale.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Raccogliere in contenitori adatti e chiusi e portare a smaltimento. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Per evitare rischi per l'uomo e per l'ambiente seguire le istruzioni per l'uso.

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 4 di 10

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

Prendere le dovute precauzioni contro scariche di energia statica.

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Conservare in un posto accessibile solo a persone autorizzate.

Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

**Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Incompatibile con agenti ossidanti.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Temperatura di stoccaggio consigliata: 5 - 40°C

**7.3. Usi finali particolari**

fluido per il taglio

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**
**8.1. Parametri di controllo**
**Valori DNEL/DMEL**

N. CAS	Nome dell'agente chimico			
DNEL tipo	Via di esposizione	Effetto	Valore	
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	44 mg/kg pc/giorno	
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	270,5 mg/m <sup>3</sup>	

**Valori PNEC**

N. CAS	Nome dell'agente chimico		
Compartimento ambientale	Valore		
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo		
Acqua dolce	0,525 mg/l		
Acqua di mare	0,0525 mg/l		
Sedimento d'acqua dolce	2,36 mg/kg		
Sedimento marino	0,236 mg/kg		
Suolo	0,16 mg/kg		

**8.2. Controlli dell'esposizione**
**Controlli tecnici idonei**

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

**Misure generali di protezione ed igiene**

Non respirare vapori o aerosol.

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare.

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 5 di 10

**Protezioni per occhi/volto**

occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166

**Protezione delle mani**

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/89/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano.

Materiale di cui è fatto il guanto.: Butil gomma elastica, NBR (Caucciù di nitrile)

Tenere presente che le informazioni date dal produttore riguardo la permeabilità e i tempi di penetrazione, le condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto)

**Protezione della pelle**

Maneggiando le sostanze chimiche bisogna indossare esclusivamente vestiti protettivi per sostanza chimiche con marchio CE e codice di controllo a quattro cifre.

DIN EN 13034 (Tipo 6 limitatamente impermeabile agli spruzzi)

**Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Apparecchio filtrante combinato (EN 14387)

Respiratore con filtro per vapori organici., Tipo di filtro suggerito: A-P2

**Controllo dell'esposizione ambientale**

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido
Colore:	incolore
Odore:	di: Idrocarburi

**Metodo di determinazione**

Valore pH: non applicabile

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: &gt; 165 °C

Punto di infiammabilità: 59 °C ISO 2719

Inferiore Limiti di esplosività: non determinato

Superiore Limiti di esplosività: non determinato

Temperatura di accensione: non determinato

**Temperatura di autoaccensione** non auto-infiammabilePressione vapore: 1 hPa  
(a 20 °C)Densità (a 20 °C): 0,78 g/cm<sup>3</sup>

Idrosolubilità: insolubile

Viscosità / dinamico: < 2 mPa·s  
(a 20 °C)Viscosità / cinematica: < 2 mm<sup>2</sup>/s  
(a 40 °C)

Solvente: 100%

**9.2. Altre informazioni**

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 6 di 10

**SEZIONE 10: stabilità e reattività**
**10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.2. Stabilità chimica**

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

**10.4. Condizioni da evitare**

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

**10.5. Materiali incompatibili**

ossidanti

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**
**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**
**Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
68551-17-7	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orale	DL50 >1500 mg/kg	Ratto		
	cutanea	DL50 >3160 mg/kg	Coniglio		
	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orale	DL50 >5000 mg/kg	Ratto		
	cutanea	DL50 >5000 mg/kg	Coniglio		
	inalazione (4 h) vapore	CL50 >4,951 mg/l	Ratto		
	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orale	DL50 >5000 mg/kg	Ratto	OCSE 401	
	cutanea	DL50 >5000 mg/kg	Coniglio	OCSE 402	
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo				
	orale	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	OCSE 423	
	cutanea	DL50 >2000 mg/kg	Ratto	OCSE 402	

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 7 di 10

**Irritazione e corrosività**

Provoca irritazione cutanea.

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. (Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics; Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics; Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics)

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**
**12.1. Tossicità**

Questo prodotto non ha effetti eco-tossicologici conosciuti.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	>100	96 h	Pimephales promelas	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	>1000	48 h	Daphnia magna (grande pulce d'acqua)	

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

La bioaccumulazione è improbabile

**12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

La sostanza contenuta nella miscela non risponde ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Altri effetti avversi**

contaminante lieve dell'acqua

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Evitare la penetrazione nel sottosuolo.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**
**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**
**Informazioni sull'eliminazione**

Può/possono venire inceneriti quando la legislazione locale lo consente.

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Smaltire i contenitori completamente svuotati, a seconda del materiale, come rifiuti combustibili o rifiuti metallici.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 8 di 10

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU:** UN 3295  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** III  
Etichette: 3



Codice di classificazione: F1  
Quantità limitate (LQ): 5 L  
Quantità consentita: E1  
Categoria di trasporto: 3  
Numero pericolo: 30  
Codice restrizione tunnel: D/E

**Trasporto fluviale (ADN)**

**14.1. Numero ONU:** UN 3295  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** IDROCARBURI LIQUIDI, N.A.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** III  
Etichette: 3



Codice di classificazione: F1  
Quantità limitate (LQ): 5 L  
Quantità consentita: E1

**Trasporto per nave (IMDG)**

**14.1. Numero ONU:** UN 3295  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** III  
Etichette: 3



Disposizioni speciali: 223  
Quantità limitate (LQ): 5 L  
Quantità consentita: E1  
EmS: F-E, S-D

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Numero ONU:** UN 3295



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 9 di 10

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3

**14.4. Gruppo di imballaggio:** III

Etichette: 3



Disposizioni speciali: A3 A324

Quantità limitate (LQ) Passenger: 10 L

Passenger LQ: Y344

Quantità consentita: E1

Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 355

Max quantità IATA - Passenger: 60 L

Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 366

Max quantità IATA - Cargo: 220 L

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**
**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
**Regolamentazione UE**

2004/42/CE (VOC): 100 % (780 g/l)

**Regolamentazione nazionale**

Limiti al lavoro: Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

**SEZIONE 16: altre informazioni**
**Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) n. 1272/2008**
**[CLP]**

Classificazione	Procedura di classificazione
Asp. Tox. 1; H304	Metodo di calcolo
Skin Irrit. 2; H315	Metodo di calcolo
Aquatic Chronic 4; H413	Metodo di calcolo

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**Ulteriori dati**

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Cutting Fluid Silberschnitt V52**

Data di revisione: 21.10.2019

N. del materiale: BO5002904

Pagina 10 di 10

prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*